

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 168

PDF erstellt am: **29.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgezeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: General-Gewinn- und Verlust-Rechnung; General-Bilanz. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Seidenbeuteluch. — Poststückverkehr mit den Vereinigten Staaten von Amerika. — Echange des colis postaux avec les Etats-Unis d'Amérique. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern.

1902. 25. April. Verein bernischer Spezierer in Bern (S. H. A. B. 1896, pag. 731 und 1901, pag. 665) hat in der Hauptversammlung vom 30. Januar 1902 am Platze des ausgetretenen I. Sekretärs A. Müller als solchen neu gewählt: Gottfried Ruf, von Ryken (Aargau), in Bern.

## Bureau Biel.

26. April. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Christ. Brunner & Co in Biel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 29. Januar 1901) ist Eduard Hirschi, von Trub, Graveur, in Biel, eingetreten. Derselbe ist zur Vertretung der Gesellschaft nicht befugt.

## Bureau Burgdorf.

26. April. Die Firma Gribi-Heuer, Weinhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 71 vom 20. Juli 1887, pag. 568) erteilt Prokura an den Sohn des Inhabers: Hans Gribi, von Büren, Kaufmann, in Burgdorf.

## Bureau Nidau.

25. April. Die Genossenschaft unter der Firma Twannberg-gesellschaft, mit Sitz in Twann (S. H. A. B. Nr. 406 vom 17. Dezember 1900, pag. 1627) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. März 1902 auf 1. Mai 1902 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Twannberggesellschaft in Liq. durchgeführt und zwar durch den gegenwärtigen Präsidenten und Sekretär der Verwaltungskommission, welche kollektiv zeichnen.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmenthal).

24. April. Inhaber der Firma Hans ZumWald in Erlenbach (Bern), ist Hans ZumWald von und in Erlenbach (Bern). Natur des Geschäfts: Viehhandel. Geschäftslokal: Kleindorf.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten.

1902. 26. April. Die Elektroden- & Lichtkohlenfabrik Olten in Olten (S. H. A. B. 1901, pag. 1669) erteilt Prokura an Alcide Nicod, von Cortébert (Bern), in Clarens-Montreux.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1902. 24. April. Die Firma Basler Sparkasse in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 10. April 1886, pag. 247) ist infolge Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs von Amtswegen gestrichen worden.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 25. April. Die Firma H. Widmer in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 60 vom 18. Februar 1902, pag. 237) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

25. April. Die Firma E. Bedenk in Rorschach (S. H. A. B. vom 19. Dezember 1890, pag. 884) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Inhaber der Firma P. W. Günther in Rorschach ist Paul Wilhelm Günther, von Herisau, in Rorschach. Papeterie. Hauptstrasse.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 24. April. Die Firma L. T. van Loon in Davos (S. H. A. B. Nr. 322 vom 14. Oktober 1899, pag. 1298) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma A. Rowehl, L. T. van Loon's Nachf. in Davos-Dorf ist Alexander Rowehl, von Oldenburg, wohnhaft in Davos. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «L. T. van Loon» unterm 1. April 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Buch-, Papier- und Schreibwarenhandlung. Spedition. Geschäftslokal: Villa Schönan.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Biasca.

1902. 15. April. Capo della casa Francesca Bianco, in Biasca, è Francesca Bianco, moglie di Giuseppe, da Cavagnolo (Italia), domiciliata in Biasca. Genere di commercio: Albergo con pensione ed alloggio alla stazione ferroviaria.

17. April. Proprietario della ditta Luigi Talamona, in Biasca, è Luigi Talamona, fu Giovanni, da Varese (Italia), domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Fabbrica di carri e di carrozze.

17. April. Proprietario della ditta Carlo Paietta, in Biasca, è Carlo Paietta, fu Gaspare, da Taino (Como, Italia), domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Coloniali diversi.

19. April. Proprietario della ditta Lorenzo Alliata, in Biasca, è Alliata Lorenzo, fu Carlo, da Gozzano (Novara, Italia), domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Cenci ed articoli di chincaglieria e mercerie.

21. April. La ditta individuale Battista Borghi, in Biasca (F. u. s. di c. del 7 maggio 1883, n° 65, pag. 521) è cancellata per istanza di Borghi Battista stesso.

Alberto Codaghengo, di Giovanni, da Cavagnago, domiciliato in Biasca, continua l'azienda del suocero Battista Borghi sotto la ditta Alberto Codaghengo, in Biasca. Genere di commercio: Prestino, granaglie e coloniali.

21. April. Proprietario della ditta Giuseppe Pini, in Biasca, è Giuseppe Pini, di Agostino, da e domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Vino all'ingrosso ed al minuto.

21. April. Proprietario della ditta Edoardo Boechly, in Biasca, è Edoardo Boechly, di Edoardo, da Zurigo città, domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Ristorante alla stazione ferroviaria con pensione ed alloggio.

23. April. Proprietario della ditta Eugenio Martinelli, in Biasca, è Eugenio Martinelli di Giorgio, da Ghirone, domiciliato in Biasca. Genere di commercio: Officina da fabbro, maniscalco e lavori affini.

## Ufficio di Faido.

24. April. La società in nome collettivo Giobbi e Compagni, in Pollegio (F. u. s. di c. del 27 settembre 1898), è sciolta; la liquidazione sarà fatta dai soci Paolo e Antonio Giobbi, i quali rappresentano la discolta società soltanto in commercio.

24. April. Paolo Giobbi, fu Loreto, di Schignano, e Nicola Giobbi, fu Loreto, di Schignano, ambedue domiciliati a Pollegio, hanno costituito a Pollegio sotto la ragione sociale Giobbi Paolo e Nicola, una società in nome collettivo, incominciata il 20 febbraio 1902; genere di commercio: esercizio di una cava di granito.

24. April. Sotto la ragione sociale Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino in Valle, si è costituita una associazione con sede in Valle, frazione del comune di Airolo, allo scopo di migliorare efficacemente la razza bovina mediante acquisto di tori riproduttori di pura razza svizzera, accurata scelta e razionale allevamento delle bovine originali. L'associazione è fondata per un tempo indeterminato a partire dal 20 settembre 1901, data dell'accettazione dello statuto, e può cessare dietro deliberazione di due terzi di tutti i soci sottoscritti. In caso di scioglimento la sostanza sociale non potrà essere ripartita, ma verrà consegnata al console della terra di Valle perché venga amministrata fino alla costituzione di altra società consimile, a cui verrà consegnata. In ogni tempo sono ammessi nuovi soci, senza pagamento di tassa, ma sottoposta l'accettazione all'assemblea generale. Cessa di essere considerato quale membro della società, colla sottila volontaria, mediante preavviso di tre mesi dalla chiusura di ogni anno amministrativo, coll'esclusione e col fallimento. L'esclusione avverrà quando i soci non adempiano gli obblighi importi dallo statuto e non mantengono bene il loro bestiame. Per gli obblighi del consorzio risponde la sostanza sociale. La solidarietà personale resta esclusa. L'associazione è sotto l'osservanza di tutti i soci che si riuniscono in assemblea ordinaria ogni anno nel mese di settembre; è rappresentata da un comitato composto di un presidente, di un vice-presidente e di un segretario-cassiere. Il presidente e il segretario impegnano la società colla loro firma. L'attuale presidente è Daniele Genasoi; il vice-presidente: Daniele Agostini; il segretario: Floriano Filippini, tutti di e domiciliati a Valle. Tutti i funzionari della società vengono nominati annualmente, e sono sempre rieleggibili. I soci al presente sono venti.

## Ufficio di Lugano.

24. April. La ditta Bernardoni Andrea, in Lugano (F. u. s. di c. del 19 luglio 1892, n° 163, pag. 656), è cancellata in seguito a decesso del titolare.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne.

1902. 24. avril. Le chef de la maison Alfred Arn, à Lausanne, est Alfred Arn, de Buetigen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: exploitation du Café Moderne, à la Croix d'Ouchy.

## Bureau de Nyon.

25. avril. La raison Pierre Mégevand, à Nyon (F. o. s. du c. du 3 décembre 1900, page 1572) est radiée ensuite du décès du titulaire.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel.

1902. 24. avril. Le chef de la maison A. Kemm, à l'enseigne «A la ville de Neuchâtel», est Albert-Louis Kemm, de Graben (Grand-Duché de Bade), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Confections. Bureau et magasin: Rue de l'Hôpital n° 20, à Neuchâtel.

## Genf — Genève — Ginevra

1902. 24. avril. Victor Trisconi, à Versoix, s'est retiré dès le 22 mars 1902, de la société en nom collectif Martinelli et Co, ateliers de tourneurs sur bois, à Versoix (F. o. s. du c. du 28 janvier 1898, page 107). La maison continue, dès cette date, entre les trois associés restants, sans changement.

## General-Gewinn- und Verlust-Rechnung von 1894 bis und mit 1901.

Zusammengestellt vom Inspektorat der Emissionsbanken nach Massgabe der im Schweiz. Handelsamtsblatt veröffentlichten Gewinn- und Verlust-Rechnungen der einzelnen Emissionsbanken.

1894 bis 1897: 34 Banken. 1898: 35 Banken. 1899: 34 Banken. 1900: 35 Banken. 1901: 36 Banken.

| SOLL (Lastenposten) |             |             |             |             |             |             |             | HABEN (Nutzposten)                                                    |       |       |       |       |       |       |       |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1894.               | 1895.       | 1896.       | 1897.       | 1898.       | 1899.       | 1900.       | 1901.       | 1901.                                                                 | 1900. | 1899. | 1898. | 1897. | 1896. | 1895. | 1894. |
| Fr.                 | Fr.         | Fr.         | Fr.         | Fr.         | Fr.         | Fr.         | Fr.         | Fr.                                                                   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   | Fr.   |
| 150,348.            | 151,497.    | 154,474.    | 150,788.    | 169,977.    | 162,999.    | 176,382.    | 185,027.    | <b>Verwaltungskosten.</b>                                             |       |       |       |       |       |       |       |
| 2,094,349.          | 2,184,813.  | 2,263,020.  | 2,335,833.  | 2,474,536.  | 2,540,761.  | 2,755,418.  | 2,901,311.  | Entschädigung an die Verwaltungsbehörden.                             |       |       |       |       |       |       |       |
| 282,088.            | 291,417.    | 285,907.    | 283,229.    | 323,581.    | 323,986.    | 375,214.    | 402,971.    | Besoldungen an die Angestellten, inkl. Gratifikationen.               |       |       |       |       |       |       |       |
| 254,520.            | 267,811.    | 288,089.    | 292,181.    | 327,936.    | 370,445.    | 415,184.    | 410,495.    | Lokalmiete, Unterhalt der Bankgebäude und der Geschäftskalkulationen. |       |       |       |       |       |       |       |
| 267,587.            | 356,261.    | 454,096.    | 671,735.    | 866,194.    | 1,196,573.  | 340,953.    | 332,687.    | Bureauauslagen aller Art und Mobiliar.                                |       |       |       |       |       |       |       |
| 32,284.             | 51,827.     | 49,570.     | 95,722.     | 120,817.    | 71,960.     | 79,752.     | 70,068.     | Porti, Depeschen und Kurierkosten.                                    |       |       |       |       |       |       |       |
| 87,226.             | 79,410.     | 94,568.     | 120,332.    | 96,221.     | 181,989.    | 130,933.    | 155,397.    | Kosten für Beschaffung von Bareinfahrt.                               |       |       |       |       |       |       |       |
| 8,168,938.          | 8,418,168.  | 8,885,414.  | 8,006,270.  | 4,878,362.  | 4,799,682.  | 5,170,755.  | 4,812,114.  | Banknoten-Anfertigungskosten.                                         |       |       |       |       |       |       |       |
| 190,120.            | 185,834.    | 197,310.    | 207,553.    | 210,698.    | 223,425.    | 228,293.    | 223,640.    | <b>Steuern.</b>                                                       |       |       |       |       |       |       |       |
| 865,497.            | 907,591.    | 972,099.    | 1,028,798.  | 1,108,060.  | 1,162,837.  | 1,216,666.  | 1,201,638.  | Bundesbanknotensteuer.                                                |       |       |       |       |       |       |       |
| 129,750.            | 158,562.    | 177,576.    | 184,788.    | 215,945.    | 235,344.    | 237,807.    | 249,774.    | Kantonale Banknotensteuer.                                            |       |       |       |       |       |       |       |
| 65,708.             | 70,720.     | 100,128.    | 102,078.    | 121,737.    | 126,439.    | 136,255.    | 146,397.    | Andere kantonale Steuern.                                             |       |       |       |       |       |       |       |
| 1,389,078.          | 1,302,607.  | 1,447,113.  | 1,538,027.  | 1,666,435.  | 1,746,045.  | 1,818,421.  | 1,821,259.  | <b>Passivzinsen.</b>                                                  |       |       |       |       |       |       |       |
| 687,963.            | 627,224.    | 683,308.    | 816,076.    | 928,664.    | 1,299,303.  | 1,491,384.  | 1,276,773.  | An Checks-Cost, Banken und Korrespondenten.                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 2,860,510.          | 2,869,362.  | 2,969,195.  | 3,538,122.  | 4,366,093.  | 5,269,399.  | 6,126,526.  | 5,855,324.  | » Conto-Current-Kreditoren.                                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 7,126,108.          | 7,309,332.  | 6,697,800.  | 9,146,790.  | 9,469,002.  | 9,779,861.  | 10,404,687. | 10,845,668. | » Sparkassa-Einlagen.                                                 |       |       |       |       |       |       |       |
| 179,042.            | 194,447.    | 237,200.    | 157,250.    | 426,682.    | 432,403.    | 559,940.    | 584,088.    | » Eigenwechsel u. kurzzeitige Kassascheine.                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 12,873,437.         | 13,740,015. | 13,823,209. | 14,378,788. | 15,370,341. | 17,285,532. | 21,059,345. | 24,024,012. | » Obligationen u. a. Schuldversch. a. Zeit.                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 24,296.             | 151,665.    | 35,665.     | 68,812.     | 261,061.    | 668,338.    | 13,142.     | 857,800.    | » diverse verzinsliche Schulden.                                      |       |       |       |       |       |       |       |
| 23,964,364.         | 24,772,045. | 24,886,877. | 25,070,788. | 30,820,833. | 34,629,786. | 39,453,974. | 43,241,613. | <b>Verluste und Abschreibungen.</b>                                   |       |       |       |       |       |       |       |
| 128,174.            | 135,649.    | 318,443.    | 174,563.    | 72,122.     | 88,552.     | 113,742.    | 965,728.    | Auf Disconto-Schweizer-Wechsel.                                       |       |       |       |       |       |       |       |
| 496,692.            | 187,569.    | 848,765.    | 21,883.     | 68,642.     | 218,514.    | 3,644.      | 150,171.    | » übrige Wechselforderungen.                                          |       |       |       |       |       |       |       |
| 508,198.            | 698,592.    | 319,604.    | 148,167.    | 84,133.     | 169,989.    | 145,736.    | 436,809.    | » Conto-Current-Debitoren und Korrespondenten.                        |       |       |       |       |       |       |       |
| 44,208.             | 150,695.    | 35,261.     | 31,966.     | 18,145.     | 39,377.     | 82,060.     | 77,221.     | » Hypothekendarlehen und Schuld-scheine ohne Wechselverbindlichk.     |       |       |       |       |       |       |       |
| 749,669.            | 1,133,658.  | 546,425.    | 612,238.    | 1,117,816.  | 2,133,614.  | 1,431,319.  | 702,926.    | » Effekten (öffentliche Wertpapiere).                                 |       |       |       |       |       |       |       |
| 235,194.            | 213,197.    | 297,785.    | 241,576.    | 311,729.    | 356,470.    | 385,414.    | 443,912.    | » Bankgebäude und anderem Grund-cigentum.                             |       |       |       |       |       |       |       |
| 862,973.            | 295,566.    | 1,662,425.  | 291,418.    | 156,635.    | 289,128.    | 355,994.    | 349,008.    | » Diversen und Vorräte für mut-massliche Verluste.                    |       |       |       |       |       |       |       |
| 2,523,902.          | 2,815,601.  | 3,523,658.  | 1,621,611.  | 1,829,232.  | 3,278,384.  | 2,520,829.  | 2,525,773.  | <b>Andere Lastenposten.</b>                                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 550.                | 100.        | 100.        | 4,900.      | 8,300.      | —.          | —.          | —.          | Gemeinnützige Verwendungen.                                           |       |       |       |       |       |       |       |
| 271,830.            | 864,189.    | 889,858.    | 410,674.    | 884,461.    | 353,279.    | 340,399.    | 465,579.    | <b>Reingewinn.</b>                                                    |       |       |       |       |       |       |       |
| 9,446,612.          | 9,629,125.  | 10,534,622. | 11,477,616. | 12,184,463. | 12,177,445. | 18,678,480. | 14,090,653. | Gewinn-Saldo-Vortrag vom Vorjahr.                                     |       |       |       |       |       |       |       |
| 8,718,842.          | 9,908,314.  | 10,934,490. | 11,888,290. | 12,568,924. | 12,530,724. | 14,018,878. | 14,556,282. | Reingewinn des Rechnungsjahres.                                       |       |       |       |       |       |       |       |
| 40,618,958.         | 42,296,728. | 45,867,142. | 47,018,886. | 51,261,076. | 56,977,461. | 62,962,952. | 68,956,901. | <b>Passiv-Saldo.</b>                                                  |       |       |       |       |       |       |       |
| 68,956,991.         | 62,962,952. | 66,977,461. | 61,261,978. | 47,018,886. | 45,867,142. | 42,296,728. | 40,618,958. |                                                                       |       |       |       |       |       |       |       |

Bern, im April 1902.

Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.

# General-Bilanz

der 36 schweizerischen Emissions-Banken

auf 31. Dezember 1901.

## Aktiven

## Passiven

|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|---------------|----|-------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----|---------------|----|
|               |    |             | <b>I. Kassa.</b>                                    |                                                                                |  |  | <b>I. Noten-Emission.</b>                                                                                                                            |             |    |               |    |
|               |    | 96,200,000  | —                                                   | Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.                                        |  |  | Noten in Cirkulation (in Händen Dritter)                                                                                                             | 222,843,950 | —  |               |    |
|               |    | 22,152,386  | 85                                                  | Uebrigc gesetzliche Barschaft.                                                 |  |  | Eigene und andere Noten in Kassa                                                                                                                     | 15,906,050  | —  | 238,750,000   | —  |
|               |    | 118,852,386 | 85                                                  | Gesetzliche Barschaft.                                                         |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 5,138,600   | —                                                   | Eigene Noten.                                                                  |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 10,772,450  | —                                                   | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.                                 |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
| 136,118,726   | 80 | 1,860,889   | 95                                                  | Uebrigc Kassabestände.                                                         |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             | <b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>                   |                                                                                |  |  | <b>II. Kurzfristige Schulden.</b>                                                                                                                    |             |    |               |    |
|               |    |             | (Langstens innert 8 Tagen verfügbar.)               |                                                                                |  |  | (Langstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)                                                                                                              |             |    |               |    |
|               |    | 2,221,009   | 79                                                  | Checks-, Depot- und Kassascheine, fällige Platzwechsel,                        |  |  | Kurzzeitige Depositen- und Kassascheine und andere                                                                                                   | 2,075,707   | 51 |               |    |
|               |    | 7,109,802   | 22                                                  | Coupons und andere kurzfristige Schuldscheine.                                 |  |  | Kurzfristige Schuldscheine                                                                                                                           | 23,355,610  | 17 |               |    |
|               |    | 52,706,881  | 75                                                  | Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.                                      |  |  | Giro- und Checks-Conti                                                                                                                               | 5,810,518   | 67 |               |    |
| 169,074,965   | 69 | 107,087,271 | 93                                                  | Korrespondenten-Debitoren.                                                     |  |  | Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren                                                                                                            | 16,967,697  | 86 |               |    |
|               |    |             | Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.        |                                                                                |  |  | Korrespondenten-Kreditoren                                                                                                                           | 141,858,694 | 71 |               |    |
|               |    |             | <b>III. Wechselsforderungen.</b>                    |                                                                                |  |  | Conto-Corrent-Kreditoren (vide Anmerkung I)                                                                                                          | 118,094,248 | 59 |               |    |
|               |    | 185,337,072 | 53                                                  | Disconto-Schweizer-Wechsel.                                                    |  |  | Sparkassa-Einlagen (vide Anmerkung II)                                                                                                               | 103,538,570 | 31 |               |    |
|               |    | 47,815,604  | 03                                                  | Wechsel auf das Ausland.                                                       |  |  | Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten                                                                                                          | 3,181,432   | 22 |               |    |
|               |    | 42,375,086  | 04                                                  | Wechsel mit Faustpfand.                                                        |  |  | Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen und Dividenden                                                                                                | 6,190       | —  |               |    |
|               |    | 700,000     | —                                                   | Wechsel mit nur einer Unterschrift und ohne Faustpfand.                        |  |  | Divers                                                                                                                                               | 261,477     | 86 | 415,150,342   | 40 |
|               |    | 697,661     | 49                                                  | Warrants und Gaudrödel.                                                        |  |  | Unbezahlte Tantiemen                                                                                                                                 |             |    |               |    |
| 261,968,098   | 95 | 5,552,654   | 86                                                  | Wechsel zum Inkasso.                                                           |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             | <b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>             |                                                                                |  |  | <b>III. Wechselschulden.</b>                                                                                                                         |             |    |               |    |
|               |    |             | (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)                 |                                                                                |  |  | Eigen-Wechsel                                                                                                                                        | 5,658,368   | 25 |               |    |
|               |    | 198,555,055 | 24                                                  | Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.                                  |  |  | Tratten und Acceptationen                                                                                                                            | 16,000,488  | 55 | 21,658,801    | 80 |
|               |    | 21,785,573  | 42                                                  | Conto-Corrent-Debitoren mit ungedecktem Kredit (inklusive Anlagen bei Banken). |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 158,558,023 | 41                                                  | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.                           |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 7,076,813   | 26                                                  | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, ungedeckte                          |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 673,348,203 | 87                                                  | (inkl. Vorschüsse an Gemeinden und Korporationen).                             |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
| 1,068,427,302 | 55 | 8,131,683   | 85                                                  | Hypothekar-Anlagen aller Art.                                                  |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             | Reports und Divers.                                 |                                                                                |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             | <b>V. Aktien mit unbestimmter Anlagezeit.</b>       |                                                                                |  |  | <b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>                                                                                                                 |             |    |               |    |
|               |    | 10,121,688  | —                                                   | Aktien.                                                                        |  |  | (Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    | 118,384,307 | 66                                                  | Obligationen.                                                                  |  |  | Conto-Corrent-Kreditoren (vide Anmerkung I)                                                                                                          | 43,524,216  | 25 |               |    |
|               |    | 128,505,945 | 66                                                  | Effekten (öffentliche Wertpapiere).                                            |  |  | Sparkassa-Einlagen (vide Anmerkung II)                                                                                                               | 103,538,570 | 22 |               |    |
|               |    | 3,984,654   | 61                                                  | Grundeigentum, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.                    |  |  | Schuldscheine (Depositscheine, Obligationen etc.), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind | 170,408,765 | 76 |               |    |
| 135,486,954   | 21 | 2,946,358   | 94                                                  | Liquidationen und Restanzen.                                                   |  |  | Schuldscheine (Depositscheine, Obligationen etc.) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre                                                   | 473,827,804 | 14 |               |    |
|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  | Hypothekar-Schulden                                                                                                                                  | 398,878     | 77 |               |    |
|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  | Feste Anleihen                                                                                                                                       | 80,114,100  | —  | 906,597,683   | 14 |
|               |    |             | <b>VI. Verpfändete Aktiven.</b>                     |                                                                                |  |  | <b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>                                                                                                     |             |    |               |    |
|               |    | 13,877,140  | 95                                                  | Effekten (öffentliche Wertpapiere).                                            |  |  | Reserve für mutmassliche Verluste                                                                                                                    | 2,188,724   | 55 |               |    |
| 14,841,640    | 95 | 864,500     | —                                                   | Grundeigentum.                                                                 |  |  | Rückdisconto auf Aktivposten                                                                                                                         | 1,887,891   | 46 |               |    |
|               |    |             | <b>VII. Feste Anlagen.</b>                          |                                                                                |  |  | Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Passivposten                                                                                                        | 8,899,319   | 50 |               |    |
|               |    | 5,152,662   | 22                                                  | Kommanditen und Beteiligungen.                                                 |  |  | Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1901                                                                                                | 10,366,823  | 23 | 23,322,258    | 74 |
|               |    | 7,440,437   | 01                                                  | Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.                                       |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
| 12,711,131    | 23 | 118,029     | —                                                   | Mobilien.                                                                      |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             | <b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b> |                                                                                |  |  | <b>VI. Eigene Gelder.</b>                                                                                                                            |             |    |               |    |
|               |    | 688,976     | 30                                                  | Ausstehende Gebühren und zu amortisierende Anleihekosten.                      |  |  | Einbezahletes Kapital                                                                                                                                | 196,275,000 | —  |               |    |
|               |    | 21,514,584  | 43                                                  | Ratazinsen auf Aktivposten und Rückdisconto auf Passivposten.                  |  |  | Ordentlicher Reservefonds                                                                                                                            | 36,165,897  | 36 |               |    |
| 24,099,592    | 78 | 1,951,032   | 05                                                  | Bezahlte Zinsen auf dem Dotationskapital.                                      |  |  | Ausserordentlicher Reservefonds                                                                                                                      | 3,749,158   | 09 |               |    |
|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  | Kapital-Amortisations-Conto                                                                                                                          | 602,751     | 55 |               |    |
|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  | Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1902                                                                                                               | 411,520     | 08 | 287,204,327   | 06 |
|               |    |             | <b>IX. Ausstehendes Kapital.</b>                    |                                                                                |  |  | <b>VII. Ausstehendes Kapital.</b>                                                                                                                    |             |    |               |    |
|               |    |             | Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital.          |                                                                                |  |  | Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital                                                                                                            |             |    | 5,500,000     | —  |
| 6,500,000     | —  |             |                                                     |                                                                                |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
| 1,849,178,418 | 16 |             |                                                     |                                                                                |  |  |                                                                                                                                                      |             |    |               |    |
|               |    |             |                                                     |                                                                                |  |  |                                                                                                                                                      |             |    | 1,849,178,418 | 16 |

Anmerkungen zu der Generalbilanz der 36 schweizerischen Emissionsbanken auf 31. Dezember 1901.

### I. Anmerkung zu den Conto-Corrent-Kreditoren.

Die Auscheidung der Schulden an Conto-Corrent-Kreditoren in „Kurzfristige Schulden“ (Kap. II) und „Schulden auf Zeit“ (Kap. IV) ist dergestalt vorgenommen worden, dass in Kap. II sowohl die in der Regel, als die unter allen Umständen kurzfristigen, d. h. sofort oder innert 8 Tagen nach Begehr rückzahlbaren Schulden dargestellt sind, während in Kap. IV nur die jedenfalls nach 8 Tagen rückzahlbaren Schulden und zwar mit Fr. 48,524.216. 25 figurieren.

Von den in Kap. II erscheinenden kurzfristigen Schulden im Betrag von Fr. 141,858,694.71 kann nach den bestehenden Rückzahlungsbedingungen für einen Teilbetrag von Fr. 41,600,686.88 oder 29,0 % eventuell eine Rückzahlungsfrist von mehr als 8 Tagen bedingt werden. Die übrigen Fr. 100,698,007.83 oder 71,0 % dagegen sind unter allen Umständen sofort oder innert 8 Tagen rückzahlbar.

Von den in den beiden Kapiteln II und IV erscheinenden Schulden an Conto-Corrent-Kreditoren von zusammen Fr. 185,882,910. 96 sind sonach:

54,3 % unter allen Umständen, und  
22,2 % eventuell sofort oder innert, und  
28,5 % nach 8 Tagen rückzahlbar.

## II. Anmerkung zu den Sparkassa-Einlagen.

Die Ausscheidung der Schulden an Sparkassa-Einleger in „Kursfällige Schulden“ (Kap. II) und „Schulden auf Zeit“ (Kap. IV) ist dergestalt vorgenommen worden, dass in Kap. II sowohl die in der Regel, als die unter allen Umständen kursfälligen, d. h. sofort oder innert 8 Tagen nach Begehr rückzahlbaren Schulden eingestellt sind, während in Kap. IV nur die jedenfalls nach 8 Tagen rückzahlbaren Schulden und zwar mit Fr. 188,828.923. 22 figurieren.

Von den in Kap. II erscheinenden kurzfristigen Schulden im Betrag von Fr. 118,094,248.59 kann nach den bestehenden Rückzahlungsbedingungen für einen Teilbetrag von Fr. 65,586,074.40 oder 55,5% eventuell eine Rückzahlungsfrist von mehr als 8 Tagen bedingt werden. Die übrigen Fr. 52,508,174.19 oder 44,5% dagegen sind unter allen Umständen sofort oder innert 8 Tagen rückzahlbar.

Von den in den beiden Kapiteln II und IV erscheinenden Schulden an Sparkassen-Einleger von zusammen Fr. 306,923,171. 81 sind sonach:

17,1 % unter allen Umständen, und  
21,8 % eventuell sofort oder innert, und  
61,6 % nach 8 Tagen rückzahlbar.

## Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte April 1902. — 1<sup>re</sup> quinzaine d'avril 1902.

## Hinterlegungen. — Dépôts.

8599-8628.

- Nr. 8599. 1. April 1902, 11 1/4 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kragen für katholische Geistliche. — Carl Nussbaumer, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 8600. 1. April 1902, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Muster. — Stickerei für Hutfabrikation. — Rud. Hegnauer, Aarau (Schweiz).
- Nr. 8601. 1. April 1902, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Strohhut. — Georges Meyer & Co, Sarnen (Schweiz).
- Nr. 8602. 1. April 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 417 Muster. — Gebleichte und gefärbte Stickereien. — Buff & Co, Herisau (Schweiz).
- Nr. 8603. 3. April 1902, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Muster. — Krageneinlage. — Schweiz. Uniformenfabrik, Bern (Schweiz).
- Nr. 8604. 27. März 1902, 8 Uhr a. Versiegelt. — 2 Modelle. — Tisch- und Nachtglocken. — A. d. Schild, Brienz (Schweiz).
- Nr. 8605. 4. April 1902, 10 1/4 Uhr a. — Offen. — 2 Modelle. — Bilder-Ständer. — Jakob Schläppi und Otto Bronner, Zürich (Schweiz).
- Nr. 8606. 3. April 1902, 3 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 527 Muster. — Weissstickereien. — Jean Düttschler, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8607. 4. April 1902, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Reklame-Plakat. — J. Kerkow, Vivis (Schweiz).
- Nr. 8608. 6. April 1902, 2 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Gesticktes Seidentüchli. — Henri Isaac, Herisau (Schweiz).
- Nr. 8609. 4. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 158 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Spitzen). — A. Hufenus & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8610. 4. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1368 Muster. — Stickereien. — E. Grüniger, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8611. 5. April 1902, 6 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Vêtement de dessous pour dames. — Henry Milligan Love, Wilmington (Delaware, Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Nr. 8612. 5. April 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungsmittel für Teigwaren. — A. Alter-Balsiger, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 8613. 5. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 952 Muster. — Stickereien. — Neuburger, Heine & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8614. 5. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 63 Muster. — Baumwoll-Plattstichgewebe. — Reichenbach & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8615. 5. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 184 Muster. — Baumwollstickereien. — Reichenbach & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8616. 7. April 1902, 6 h. p. — Cacheté. — 59 dessins. — Tresses de paille pour chapeaux. — J. Gretener & Co, Bulle (Suisse).
- Nr. 8617. 8. April 1902, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Reklameheft. — Neukomm & Zimmermann, Bern (Schweiz).
- Nr. 8618. 7. April 1902, 10 h. a. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadran de montre. — Julien Weibel, St. Imier (Suisse).
- Nr. 8619. 5. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 477 Muster. — Stickereien. — C. A. Hoenig, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8620. 7. April 1902, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 336 Muster. — Gestickte seidene und baumwollene Spitzen. — Hirschfeld & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8621. 9. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 196 Muster. — Stickereien (Schiffli). — Henri Faillietaz, Heerbrugg (Schweiz).
- Nr. 8622. 9. April 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre. — D. Perret fils, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 8623. 10. April 1902, 8 h. p. — Cacheté. — 7 dessins. — Tresses de paille pour chapeaux. — J. Gretener & Co, Bulle (Suisse).
- Nr. 8624. 10. April 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Leibbinde. — Schweiz. Medicinal- & Sanitätsgeschäft A.-G. vormals C. Fr. Hausmann, Hecht-Apotheke, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8625. 10. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 591 Muster. — Mechanische Stickereien. — F. Eugster, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8626. 11. April 1902, 11 1/2 Uhr a. — Offen. 1 Modell. — Verpackung für Keuchhustmittel. — Dr. Hans Staedtler, Genf (Schweiz).
- Nr. 8627. 11. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 12 Muster. — Strohschutzhüte-Gewebe. — Louis Salzmann, Othmarsingen (Schweiz).
- Nr. 8628. 12. April 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 145 Muster. — Baumwollstickereien. — Reichenbach & Co, St. Gallen (Schweiz).

## Änderungen. — Modifications.

- Nr. 7515. 7. septembre 1900, 3 h. p. — Cacheté. — 38 dessins. — Lunettes de boîtes de montres. — L. C. Calame-Stattmann, Bienna (Suisse). Cession du 2. avril 1902, en faveur de Joseph Hess, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 10. avril 1902.
- Nr. 8562. 17. mars 1902, 8 1/2 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Plaque décorée pour boîtes de montres et médailles. — L. C. Calame, Bienna (Suisse). Cession du 2. avril 1902, en faveur de Joseph Hess, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 10. avril 1902.

## Verlängerungen. — Prolongations.

- Nr. 374. 11. Mai 1892, 7 1/4 Uhr p. — (III. Periode 1902/1907). — 33 Modelle. — Faconstäbe oder Faconleisten aus verschiedenen Metallen. — Faconisen-Walzwerk L. Mannstaedt & Co, A.-G., Kalk b. Köln a. Rh. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 12. April 1902.
- Nr. 4069. 2. Februar 1897, 11 1/2 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 4 Modelle. — Spielwaren. — Johann Linder, Engelberg (Schweiz); registriert den 2. April 1902.
- Nr. 4093. 15. Februar 1897, 3 Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 2 Modelle von 5. — Steinfassungen für Uhren. — J. Hugi, Winterthur (Schweiz); registriert den 4. April 1902.
- Nr. 4102. 19. Februar 1897, 8 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Muster. — Gruppen-Cartons. — E. J. Hoffmann, Thun (Schweiz); registriert den 7. April 1902.

- Nr. 4106. 22. février 1897, 5 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1902/1907). — 5 modèles. — Calibres de montres. — Juillard frères, Cortébert (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 11. avril 1902.
- Nr. 4134. 7. mars 1897, 7 3/4 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1902/1907). — 3 modèles. — Calibres de montres. — Vve Chs. Léon Schmid & Co, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds; enregistrement du 9. avril 1902.
- Nr. 4168. 13. mars 1897, 7 1/4 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1902/1907). — 2 modèles. — Calibres de montres à répétition grande sonnerie. — César Racine, Locle (Suisse); enregistrement du 4. avril 1902.
- Nr. 4230. 14. April 1902, 3 Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Notenpult. — Fritz Wiedmer, Bern (Schweiz); registriert den 14. April 1902.
- Nr. 4330. 12. mai 1897, 6 1/2 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1902/1907). — 1 modèle. — Cadrons de montres. — Weill & Co, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 8. avril 1902.
- Nr. 5819. 3. März 1899, 8 Uhr p. — (II. Periode 1904/1909). — 1 Modell. — Kochgestell. — Fr. Anna Waldvogel, Stetten (Schulhausen, Schweiz); registriert den 9. April 1902.

## Löschungen. — Radiations.

- Nr. 4068. 2. février 1897. — 1 modèle. — Pain de savon.
- Nr. 4070. 1. Februar 1897. 1 Modell. — Gummi-Spielball.

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen).

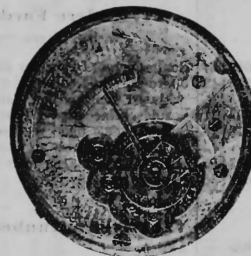
## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

1. Hälfte April 1902. — 1<sup>re</sup> quinzaine d'avril 1902.

- Nr. 8622. 9. avril 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre. — D. Perret fils, Neuchâtel (Suisse).

No 1.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Verschiedenes — Divers.

Seidenbeuteltuch. Der Eindruck, den das Jahr 1901 zurücklässt, ist nach dem Berichte der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft für das Jahr 1901 ein durchaus unbefriedigender. Die Ausfuhr nach allen Ländern war fast das ganze Jahr schwach und hat sich nur im letzten Quartal etwas gehoben. Die Preise waren durchwegs schlecht.

Die Weber waren kaum genügend beschäftigt, oft mussten sie auf die Zettel warten. Eine Besserung dieser Verhältnisse ist nicht vor auszusehen. Die auswärtige Konkurrenz, die in vertragswidriger Weise die Bezahlung des Zolles umgeht, deckt heute einen grossen Teil unseres früheren Absatzes. Wohl oder übel werden sich daher die Fabrikanten mit dem Gedanken abfinden müssen, ihre Betriebe einzuschränken.

Poststückverkehr mit den Vereinigten Staaten von Amerika. Im Poststückverkehr mit den Ver. Staaten von Amerika ist eine bedeutende Vereinfachung des Tarifs, verbunden mit erheblichen Taxermässigungen, eingetreten.

Die Gewichtstaxe für ein Poststück aus der Schweiz nach den Ver. Staaten von Amerika beträgt: a. nach den Städten New-York-City, Brooklyn, Hoboken und Jersey-City, für 1, 3 und 5 kg = Fr. 1. 20, 1. 90 und 2. 60; b. nach den übrigen Orten (Alaska nur bis Seattle), für die gleichen Gewichtssätze = Fr. 2. 20, 4. 15 und 6. 65. Der neue Tarif tritt sofort in Kraft.

Echange des colis postaux avec les Etats-Unis d'Amérique. Une simplification importante du tarif, ainsi qu'une diminution notable des taxes ont été apportées dans l'échange des colis postaux avec les Etats-Unis d'Amérique.

La taxe au poids d'un colis postal de la Suisse à destination des Etats-Unis d'Amérique est fixée à: a. pour les villes de New-York-City, Brooklyn, Hoboken et Jersey-City, pour 1, 3 et 5 kg = fr. 1. 20, 1. 90 et 2. 60; b. pour les autres localités (Alaska, jusqu'à Seattle seulement) et pour les mêmes poids = fr. 2. 20, 4. 15 et 6. 65.

Le nouveau tarif entre immédiatement en vigueur.

## Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque nationale de Belgique.    |               |               |               |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 17. avril.                       | 24. avril.    | 17. avril.    | 24. avril.    |
| Encaisse métall.                 | 119,863,505   | 117,684,421   | 606,973,280   |
| Portefeuille                     | 497,065,146   | 506,276,106   | 73,063,108    |
| Deutsche Reichsbank.             |               |               |               |
| 15. April.                       | 23. April.    | 15. April.    | 23. April.    |
| Metallbestand                    | 1,022,873,000 | 1,087,949,000 | 1,226,515,000 |
| Wechselportef.                   | 744,860,000   | 710,880,000   | 550,886,000   |
| Oesterreichisch-Ungarische Bank. |               |               |               |
| 15. April.                       | 23. April.    | 15. April.    | 23. April.    |
| Metallbestand                    | 1,368,679,299 | 1,362,228,944 | 1,877,784,560 |
| Wechsel:                         |               |               |               |
| auf das Ausland                  | 59,615,608    | 59,645,610    | 172,007,510   |
| auf das Inland                   | 209,926,259   | 211,697,146   | 178,260,608   |